

تمويل السيارات بالمرابحة
Auto Finance through Murabaha

The Chairman of Emirates Islamic (the "Bank") Internal Sharia Control Committee reviewed the Structure of Auto Finance, which is offered by the Bank as per the following:

اطلع رئيس لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للإمارات الإسلامي ("المصرف") على الهيكلة الخاصة بمنتج تمويل السيارات، والذي يقدمه المصرف وفق الآتي:

The customer shall submit a Price Quote featuring the accurate details of the vehicle (requested to be financed).

(1) يتقدم المتعامل بعرض سعر يُبيّن فيه وصف السيارة (المطلوب تمويلها) وصفاً دقيقاً.

Under a Purchase Undertaking, the customer promises to purchase the vehicle from the Bank on Murabaha basis, after the Bank takes possession of the vehicle.

(2) يتعهد المتعامل - بموجب وعد بالشراء - بشراء السيارة مرابحةً من المصرف بعد دخولها في ملك المصرف.

The Bank purchases the vehicle from its owner, and the Bank shall guarantee (Risk of Damages) the vehicle held in a constructive possession. The Bank keeps the vehicle in the custody of the original seller.

(3) يشتري المصرف السيارة من مالكيها، ويتحمل المصرف ضمان السيارة (مخاطر تلفها) وذلك بتسليمها من مالكيها تسليماً حكماً، وتركها أمانةً لديه.

The Bank sells the vehicle to the customer on Murabaha basis at a price that includes the actual cost of the vehicle plus an agreed profit amount.

(4) يبيع المصرف السيارة للمتعامل مرابحةً بثمن يتضمن التكلفة الفعلية للسيارة مُضافاً إليها مبلغ الربح المتفق عليه.

The customer and the Bank shall agree on the repayment terms of the Murabaha Price. It is permitted to pledge the vehicle in favor of the Bank to secure repayment of Murabaha Price.

(5) يتفق المتعامل مع المصرف على طريقة سداد ثمن المرابحة. ويجوز رهن السيارة ضماناً لسداد المتعامل ثمن المرابحة.

The Chairman of Internal Sharia Control Committee concludes that the Structure of Auto Finance is in conformity with Shari'a rules and principles.

وقد قرر رئيس لجنة الرقابة الشرعية الداخلية الشرعية أن الهيكلة الخاصة بمنتج تمويل السيارات متوافقة مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية.

Allah Knows Better!

والله أعلم.

أ. د. يوسف عبد الله الشوبلي - رئيس لجنة الرقابة الشرعية الداخلية للإمارات الإسلامية

Dr. Yousef Abdullah Al Shubaili - Chairman EI Internal Sharia Control Committee